

DODATOK č. 1
k zmluve o nájme spoločných a nebytových priestorov č. 2002003

Zmluvné strany:

Prenajíateľ: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc. primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka a.s.
číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „prenajíateľ“)

a

nájomca: **SWAN, a.s.**
Borská 6, 841 04 Bratislava
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
vložka č.: 2958/B
zastúpená: Ing. Pavol Páleník, vedúci ONZ a APV na základe
plnomocenstva zo dňa 20.5.2013
IČO: 35 680 202
DIČ: 2020324317
peňažný ústav:
Číslo účtu (IBAN):
SWIFT:
(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle § 13 ods. 2. Zmluvy o nájme spoločných a nebytových priestorov zo dňa 28.2.2002 (ďalej len „zmluva“) nasledovný dodatok na nájom nebytových priestorov v objekte na

Rezedovej č. 3
v Bratislave

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Právny predchodcovia zmluvných strán uzatvorili dňa 28.2.2002 nájomnú zmluvu, predmetom ktorej je nájom časti strechy vo výmere 9 m² a byt na 12. poschodí užívaný na iné účely ako na bývanie vo výmere 30,79 m² v stavbe súp. č. 579 na pozemku parcely registra “C” parc. č. 967 na Rezedovej ul. č 3 v Bratislave, k. ú. Ružinov.

2. Na základe zmeny výšky zálohových platieb za služby spojené s nájmom a po premeraní priestorov pristúpili zmluvné strany k uzatvoreniu tohto dodatku č. 1:

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. V § 3 sa doterajšie znenie ods. 1. nahrádza novým znením nasledovne:
 - „1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za predmet nájmu je v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení stanovené vo výške 3 646,92 Eur ročne. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrtroka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v nájomnej zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu uvedenú v Obchodnom registri. Zvýšené nájomné sa nájomca zaväzuje platiť za obdobie od 01.04. príslušného kalendárneho roka v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v tejto nájomnej zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtrok príslušného kalendárneho roka, nájomca sa zaväzuje zaplatiť rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.“
2. V § 3 sa od 1.9.2014 doterajšie znenie ods. 5. nahrádza novým znením nasledovne:
 - „5. Výška a rozpis nájomného a záloh za služby spojené s nájmom sú uvedené vo výpočtovom liste, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 k dodatku č. 1.“
3. Ostatné ustanovenia zmluvy nedotknuté týmto dodatkom zostávajú nezmenené v platnosti.

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona číslo 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v 7(siedmich) rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 (päť) pre prenajímateľa a 2 (dve) pre nájomcu.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 5.12.201

V Bratislave, dňa 12.12.2014

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.
primátor hlavného mesta
SR Bratislavy

.....
Ing. Pavol Páleník, splnomocnenec
v. r.

Príloha: č. 1 - Výpočtový list

Príloha č. 1
k Zmluve o nájme spoločných a nebytových priestorov č. 2002003

Objekt: Rezedova 3 - byt na 12. poschodí
nájomca: SWAN, a.s.

A. Špecifikácia priestorov
spôsob využitia

plocha v m²

hlavné priestory:

izba 19,83

vedľajšie priestory:

WC 0,95

predsieň 7,44

kúpeľňa 2,57

celý predmet nájmu 30,79

B. Výpočtový list úhrad nájomného a zálohových platieb za služby spojené s nájmom

I. Nájomné

ročné nájomné 3 646,92 Eur

II. Zálohy za služby

ústredné kúrenie 369,48 Eur ročne

zrážková voda 3,72 Eur ročne

spolu 373,20 Eur ročne

Ročná úhrada za nájom 3 649,48 Eur

Ročná úhrada záloh za služby spojené s nájmom 373,20 Eur

Mesačná úhrada za nájom 303,91 Eur

Mesačná úhrada záloh za služby spojené s nájmom 31,10 Eur

V Bratislave, 16.11.2014